



**Niederschrift über die Sitzung
des Gemeinderates vom**

25.02.2019

Am 25.02.2019, um 19.00 Uhr, sind im üblichen Sitzungssaal dieser Gemeinde, nach Erfüllung der von der geltenden Gemeindefassung vorgesehenen Formvorschriften, die Mitglieder des Gemeinderates zu einer Sitzung zusammengetreten.

**Verbale della seduta
del Consiglio comunale del**

25.02.2019

Il 25.02.2019, alle ore 19.00, nella solita sala delle riunioni di questo Comune, dopo l'adempimento delle previste formalità di norma dello statuto comunale vigente, si sono riuniti i membri del Consiglio comunale.

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
BENIN BERNARD Gertrud	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
AMBACH Christian	Ratsmitglied	Consigliere		
ATZ Dr. Werner	Ratsmitglied	Consigliere		
BERNARD Walter	Ratsmitglied	Consigliere		
EISENSTECKEN Stefan	Ratsmitglied	Consigliere	1-3	
FILL Dr. Raimund	Ratsmitglied	Consigliere		
GREIF Margareth	Ratsmitglied	Consigliera		
HELL Dr. Irene	Ratsmitglied	Consigliera		
LOBIS Mathias	Ratsmitglied	Consigliere		
MORANDELL STROZZEGA Helga	Ratsmitglied	Consigliera		
PERNSTICH Dr. Marlene	Ratsmitglied	Consigliera		
PILLON Christoph	Ratsmitglied	Consigliere	1-3	
RAINER Arthur	Ratsmitglied	Consigliere		
RAINER Sighard	Ratsmitglied	Consigliere	1-3	
RINNER Dr. Siegfried	Ratsmitglied	Consigliere		
STUPPNER Robert	Ratsmitglied	Consigliere		
VORHAUSER Stefan	Ratsmitglied	Consigliera		
ZWERGER Dietmar	Ratsmitglied	Consigliere		

An der Sitzung nimmt die Generalsekretärin ATTINÀ Dr. Lucia teil.

Es handelt sich um eine öffentliche Sitzung erster Einberufung.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit dieser Versammlung übernimmt ATZ Dr. Werner in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister-Stellvertreter den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet.

Zu Stimmzählern werden, auf Vorschlag der Vorsitzenden, durch Abstimmung mittels Handerheben einstimmig die Gemeinderatsmitglieder MORANDELL STROZZEGA Helga und RINNER Dr. Siegfried ernannt.

Mit dem Auftrag zur Kontrolle und Mitunterzeichnung der Sitzungsniederschrift wird ebenfalls einstimmig ausgedrückt durch Handerheben Ratsmitglied STUPPNER Robert betraut.

Alla seduta partecipa anche la Segretaria Generale ATTINÀ dott.ssa Lucia

Si tratta di una seduta pubblica di prima convocazione.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, ATZ dott. Werner nella sua qualità di Vice-Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Come scrutatori vengono nominati, su proposta del presidente, tramite votazione con unanimità di voti, espresso conalzata della mano, i membri del Consiglio MORANDELL STROZZEGA Helga e RINNER Dr. Siegfried .

L'incarico del controllo e la controfirma del verbale della seduta viene affidato ad unanimità dei voti espresso con alzata della mano al Consigliere comunale STUPPNER Robert.

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung vom 28.01.2019

(Beschluss Nr. 5)

Rm Hell bemerkt, dass für sie das Protokoll dahingehend zu ergänzen ist, dass „auf der Internetseite unter dem Menüpunkt Transparente Verwaltung/Maßnahmen keine Dokumente abgelegt sind“

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung (Rinner) durch Handerheben, abwesend 4 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Pillon, Rainer S.)

1. Das Protokoll über die Sitzung vom 28.01.2019 wird mit der Ergänzung beantragt von Ratsmitglied Hell genehmigt.

2. Anfrage des Ratsmitgliedes Dietmar Zwerger von der Partei „Die Freiheitlichen“ betreffend die „Anrainerparkplätze im Dorfzentrum“

Mit dieser Anfrage will der Einbringer Folgendes in Erfahrung bringen:

- 1) Wie viele Gesuche für Anrainerparkplätze wurden 2019 eingereicht, wie viele berücksichtigt?
- 2) Wie viele Parkplätze stehen den berechtigten Anrainern zur Verfügung?
- 3) Wie hoch sind die Gebühren für die Parkplätze?
- 4) Bitte um Auflistung der Zahlen von Frage eins bis drei für den Zeitraum 2015-2018

Der zuständige Referent Vorhauser nimmt folgendermaßen Stellung:

Zu Punkt 1)
Im Jahr 2019 wurden 37 Ansuchen um Zuweisung eines Anrainerparkplatzes eingereicht und alle Ansuchen wurden berücksichtigt.

Zu Punkt 2)
Den Anrainern stehen in der Sterngasse 4 Parkplätze, im Bichl 7 Parkplätze und im Penegalweg/Pflegangerweg/Gunganoweg 33 Parkplätze zur Verfügung.

Zu Punkt 3)
Die Jahresgebühr pro Anrainerparkplatz beträgt 204,00 Euro.

Zu Punkt 4)
Im Jahr 2015 wurden 41 Ansuchen um Zuweisung eines Anrainerparkplatzes eingereicht und alle Ansuchen wurden berücksichtigt. Den Anrainern standen insgesamt 48 Parkplätze zur Verfügung. Die Jahresgebühr pro Anrainerparkplatz betrug 180,00 Euro.
Im Jahr 2016 wurden 47 Ansuchen um Zuweisung eines Anrainerparkplatzes eingereicht und alle Ansuchen wurden berücksichtigt. Den Anrainern standen insgesamt 48 Parkplätze zur Verfügung. Die Jahresgebühr pro Anrainerparkplatz betrug 204,00 Euro.

1. Approvazione del verbale della seduta del 28.01.2019

(deliberazione n. 5)

La consigliera Hell osserva che il verbale va integrato con la sua presa di posizione che “sul sito internet alla voce Amministrazione trasparente amministrazione/provvedimenti non ci sono documenti”

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 13 voti favorevoli ed 1 astenuto (Rinner), assenti 4 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Pillon, Rainer S.) delibera

1. Si approva il verbale della seduta del Consiglio Comunale del 28.01.2019 con l'integrazione richiesta dalla consigliera Hell.

2. Interrogazione del membro del consiglio comunale Dietmar Zwerger del partito "Die Freiheitlichen" riguardante i parcheggi per i confinanti nel centro del paese

Con questa interrogazione il presentatore vuole sapere quanto segue:

- 1) Quante domande per posteggi per residenti sono state presentate nel 2019, quante sono state prese in considerazione?
- 2) Quanti posteggi sono a disposizione dei confinanti aventi diritto?
- 3) A quanto ammontano i costi per i posteggi?
- 4) Si chiede un'elencazione delle domande da 1a a 3 per gli anni 2015-2018

L'assessore competente Vorhauser prende posizione come segue:

ad 1)
Nel 2019 sono pervenute 37 domande per l'assegnazione di un posteggio per confinanti e tutte le domande sono state esaudite.

ad 2)
Sono destinati ai confinanti 4 posteggi in vicolo Stella, 7 posteggi a Bichl e 33 in via Penegal/Pfleganger/Gunganoweg.

ad 3)
La tariffa annuale ammonta ad Euro 204,00.

ad 4)
Nel 2015 sono state presentate 41 domande di assegnazione posteggi per confinanti. Tutte le domande sono state esaudite. Erano a disposizione 48 posteggi. La tariffa annuale era di 180,00 Euro.

Nel 2016 sono state presentate 47 domande di assegnazione posteggi per confinanti. Tutte le domande sono state esaudite. Erano a disposizione 48 posteggi. La tariffa annuale era di 204,00 Euro.

Im Jahr 2017 wurden 42 Ansuchen um Zuweisung eines Anrainerparkplatzes eingereicht und alle Ansuchen wurden berücksichtigt. Den Anrainern standen insgesamt 44 Parkplätze zur Verfügung. Die Jahresgebühr pro Anrainerparkplatz betrug 204,00 Euro.

Im Jahr 2018 wurden 44 Ansuchen um Zuweisung eines Anrainerparkplatzes eingereicht und alle Ansuchen wurden berücksichtigt. Den Anrainern standen insgesamt 44 Parkplätze zur Verfügung. Die Jahresgebühr pro Anrainerparkplatz betrug 204,00 Euro.

3. Beschlussantrag der Ratsmitglieder Dr. Hell und Dr. Marlene Pernstich der Partei DORFLISTE KALTERN/CALDARO betreffend die Realisierung der Verbreiterung des Gehweges in der Europastraße

Aufgrund dieses Beschlussantrages soll der Gemeinderat folgendes beschließen

1. Ein Projekt auszuarbeiten für die Verbreiterung des Gehweges ab der Höhe der Ampel in Richtung Süden bis hinauf zur Abzweigung St. Anton/Pfuss. In der Ausarbeitung des Projektes soll auch ein Radweg mitberücksichtigt werden.

Referent A. Rainer schlägt vor, den Antrag abzulehnen, da es sich um eine Landesstraße handelt und der kostenmäßige Aufwand nicht in Relation zu anderen Straßen stehe, welche noch gar keinen Gehsteig haben

Ratsmitglied Pernstich betont, es gehe ihr um die Sicherheit der Fußgänger und Radfahrer.

Der Gemeinderat beschließt mit 2 Ja-Stimmen (Hell und Pernstich), 11 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung (Zwerger) durch Handerheben, abwesend 4 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Pillon, Rainer S.) den Beschlussantrag abzulehnen

4. Vorstellung vonseiten des Arch.Christian Scherer des Projektes betreffend die Sanierung des Vereinshauses - Genehmigung des Ausführungsprojektes

(Beschluss Nr. 6)

Die zuständige Referentin ruft in Erinnerung, dass das Vereinshaus 1911 im Jugendstil erbaut wurde und seitdem nur einmal die Böden behandelt wurden und einmal das Gebäude an die Brandschutzbestimmungen angepasst wurde. Die letzten Umbauarbeiten wurden in den 80-er Jahren durchgeführt.

Ing. Scherer erläutert das Projekt, welches verschiedene Sanierungsarbeiten vorsieht wie z.B. den Austausch des Bodens im Saal, einen neuen Bühnenaufbau, Abschleifen und Lackieren des Bühnenbodens, sanitäre Anlagen, Aufzug, Sanierung des Galeriebodens. Die Anzahl der Besucher bleibt unverändert, 310 im EG und 70 in der Galerie. Weiter werden Maßnahmen gegen die Feuchtigkeit getroffen.

Die Arbeiten wurden in 8 Gewerke unterteilt, damit die örtlichen Kleinbetrieben sich an den Ausschreibungen beteiligen können.

Der Bauzeitenplan sieht zwei Bauabschnitte vor, einmal im Sommer 2019 und einmal im Sommer 2020.

Die zuständige Referentin ergänzt, dass auch um einen Beitrag aus dem Kulturbereich angesucht wird.

Nel 2017 sono state presentate 42 domande di assegnazione posteggi per confinanti. Tutte le domande sono state esaudite. Erano a disposizione 48 posteggi. La tariffa annuale era di 204,00 Euro.

Nel 2018 sono state presentate 44 domande di assegnazione posteggi per confinanti. Tutte le domande sono state esaudite. Erano a disposizione 48 posteggi. La tariffa annuale era di 204,00 Euro

3. Mozione da parte delle consigliere comunali dott.ssa Irene Hell e dott.ssa Marlene Pernstich del Partito DORFLISTE KALTERN/CALDARO riguardante la realizzazione dell'ampliamento del marciapiede nella via Europa

Con questa mozione si chiede al consiglio comunale di volere approvare quanto segue

1. Di elaborare un progetto per l'allargamento del sentiero pedonale a partire dal semaforo in direzione sud fino all'incrocio per San Antonio/Pfuss. Nel progetto é da prevedere una pista ciclabile.

L'assessore A. Rainer propone di respingere la mozione, in quanto si tratta di una strada provinciale e la spesa non sarebbe in relazione con altre strade ancora non dotate di marciapiede.

La consigliera Pernstich sottolinea che si tratta di sicurezza dei pedoni e dei ciclisti.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 2 voti favorevoli, 11 voti contrari e 1 astenuto (Zwerger), assenti 4 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Pillon, Rainer S.) delibera di respingere la mozione.

4. Presentazione da parte dell'arch.Christian Scherer del progetto riguardante il risanamento della Casa delle Associazioni - Approvazione del progetto esecutivo

(deliberazione n. 6)

L'assessora competente ricorda che l'edificio "Vereinshaus" é stato costruito nel 1911 in stile floreale e da allora non si sono effettuati interventi ad accetto del trattamento dei pavimenti ed una volta per l'adeguamento alle norme antincendio.. Gli ultimi interventi sono stati eseguiti negli anni '80.

L'ing. Scherer illustra il progetto che prevede diversi interventi di risanamento come il rinnovamento del pavimento della sala, la dotazione del palcoscenico, gli impianti sanitari, levigare e laccare il pavimento del palco, ascensore, risanamento del pavimento della galleria. Il numero degli spettatori rimane invariato con 310 al piano terreno e 70 in galleria. Inoltre si prendono provvedimenti contro l'umidità.

I lavori sono stati suddivisi in 8 lotti funzionali per consentire alle piccole imprese locali di partecipare alle gare.

Il cronoprogramma prevede l'esecuzione in due fasi, una parte nell'estate del 2019 ed una parte nell'estate del 2020.

L'assessora competente fa presente che verrà chiesto anche un contributo dall'assessorato alla cultura.

Der Gemeinderat beschließt mit 17 Ja-Stimmen, abwesend 1 Ratsmitglied (Benin Bernard)

1. Das von Dr. Ing. Christian Scherer des Ingenieurbüros Obrist & Partner, Kaltern, vorgelegte Projekt für die Sanierung des Vereinshauses von Kaltern, datiert Dezember 2018, wird mit einem Kostenrahmen von insgesamt 626.918,00 Euro, wovon 506.502,80 Euro für auszuschreibende Arbeiten und 120.415,36 Euro als Summe zu Verfügung der Verwaltung, zwecks Vorlage des Finanzierungsantrages genehmigt. Das Projekt besteht aus den in den Prämissen genannten Unterlagen.

2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit 17 Stimmen n Stimmeneinheitlichkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5. Vorstellung der Studie des Arch.Amplatz Peter Paul betreffend die zukünftige Nutzung des Kelle-reiareals

Der Bürgermeister-Stellvertreter erklärt, dass Arch. Amplatz aufgrund eines Missverständnisses heute nicht anwesend sein wird. Er schlägt daher vor, den Punkt daher zu vertagen.

Einstimmig wird der Punkt vertagt.

6. 1. Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2019 – 2021.

(Beschluss Nr. 7)

Der Bürgermeister-Stellvertreter erklärt in seiner Eigenschaft als Finanzreferent die Änderung, welche eine Mehreinnahme von 225.000,00 Euro aus einer Erweiterung einer Auffüllzone vorsieht, welche im Ausmaß von 215.000,00 Euro für die Trinkwasserleitungsverbindung Oberplanitzing-Unterplanitzing anstatt der Aufnahme des dafür vorgesehenen Darlehens und im Ausmaß von 10.000,00 Euro für die Rückgabe von Beträgen aus der Abrechnung der Erweiterungszone Altenburg an die Eingewiesenen

Der Gemeinderat beschließt mit 12 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen (Hell, Pernstich, Zwerger, Bernard, Morandell Strozzege) durch Handerheben, abwesend 1 Ratsmitglied (Benin Bernard)

1. Die Änderung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2019 – 2021, welche gemäß beigelegter Übersicht (Änderungen mit gelber Farbe ersichtlich gemacht) durchgeführt wird und welche integrierenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wird genehmigt.

2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 17 voti favorevoli, assente 1 consigliera (Benin Bernard) delibera

1. Viene approvato al fine della presentazione della richiesta di finanziamento il progetto, presentato dal dott.ing. Christian Scherer dello studio d'ingegneria Obrist & Partner, Caldaro, datato dicembre 2018, per il risanamento della Casa delle Associazioni di Caldaro, con un quadro economico di 626.918,00 Euro, di cui 506.502,80 Euro per lavori da appaltare e 120.415,36 Euro quale somma a disposizione dell'amministrazione. Il progetto é composto dalla documentazione citata nelle premesse.

2. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

5. Presentazione dello studio dell'arch.Amplatz Peter Paul riguardante la futura utilizzazione dell'areale presso le cantine

Il vicesindaco spiega che a causa di un malinteso l'architetto Amplatz questa sera non sarà presente. Propone pertanto di rinviare il punto.

Il punto viene rinviato ad unanimità.

6. 1a Variazione del documento unico di programmazione per gli esercizi finanziari 2019 – 2021.

(deliberazione n. 7)

Il vicesindaco nella sua qualità di assessore alle finanze illustra la variazione, con cui si registra una maggiore entrata di Euro 225.000,00 derivante dall'ampliamento di una zona di completamento, che verrà destinata in misura di Euro 215.000,00 per il collegamento della rete idrica Pianizza di Sopra - Pianizza di Sotto anziché assumere il previsto mutuo ed in misura di 10.000,00 Euro per il rimborso di spese agli assegnatari in base al conteggio finale della zona di ampliamento Castelvecchio.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 12 voti favorevoli ed 5 astenuti (Hell, Pernstich, Zwerger, Bernard, Morandell Strozzege), assente 1 consigliera (Benin Bernard) delibera

1. La modifica del documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2019 – 2021, effettuata sulla base di quanto indicato nell'allegato prospetto (modifiche evidenziate in colore giallo), che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, viene approvata.

2. La presente delibera con stesso risultato di votazione in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

7. 2. Abänderung des Haushaltsvoranschlags für die Jahre 2019 – 2021.

(Beschluss Nr. 8)

Der Gemeinderat beschließt mit 12 Ja-Stimmen, und 5 Enthaltungen (Hell, Pernstich, Zwerger, Bernard, Morandell Strozzege) durch Handerheben, abwesend 1 Ratsmitglied (Benin Bernard)

1. Die Änderung des Haushaltsvoranschlags für die Jahre 2019 – 2021 wird laut der diesem Beschluss als integrierender Bestandteil beiliegenden Übersicht genehmigt.
2. Es wird festgehalten, dass infolge der genehmigten Änderungen die Haushaltsgleichgewichte eingehalten werden.
3. Die staatlichen Finanzvorgaben welche sich auf die Haushaltsgleichgewichte lt. Gesetzesvertretenden Dekretes 118/2011 beziehen, werden eingehalten.
4. Der Haushaltsvollzugsplan 2019 – 2021 wird den Inhalten dieser Maßnahme angepasst.
5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

8. Festlegung der Tarife der Gemeindewerbsteuer (GWS) und der Gebühr für die öffentliche Plakatierung (GÖP) ab dem Jahr 2019.

(Beschluss Nr. 9)

Der Gemeinderat beschließt mit 16 Ja-Stimmen, und 1 Enthaltung (Zwerger) durch Handerheben, abwesend 1 Ratsmitglied (Benin Bernard)

1. Ab dem Jahr 2019 die im gesetzesvertretenden Dekretes 15. November 1993, Nr. 507 vorgesehenen Gebühren für die öffentliche Plakatierung und die Tarife der Gemeindewerbsteuer, welche für die gewöhnliche Werbung gemäß Dekret der Präsidenten des Ministerrates 16. Februar 2001 neu festgelegt wurden, ab dem Jahr 2019 gemäß Gesetz 30. Dezember 2018, Nr. 145, Artikel 1, Absatz 919 um 50,00% (fünfzig Prozent) zu erhöhen.
2. Die Gebühren für die öffentliche Plakatierung und die Tarife der Gemeindewerbsteuer, ab dem 01. Januar 2019, gemäß beiliegender Aufstellung, welche integrierender und wesentlicher Bestandteil gegenständlichen Beschlusses ist, festzulegen.
3. Darauf hinzuweisen, dass die Tarife und Gebühren ab dem 01. Januar 2019 in Kraft treten.
4. Den Termin für die Einzahlung der jährlichen Werbebesteuer gemäß Artikel 8, Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 507/1993 auf den 30. April 2019 festzulegen.
5. Es wird festgehalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabe mit sich bringt.
6. Die Kopie des gegenständlichen Beschlusses mittels PEC dem Konzessionär zu übermitteln.
7. Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.
8. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

7. 2a Variazione del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2019 – 2021.

(deliberazione n. 8)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 12 voti favorevoli, ed 5 astenuti (Hell, Pernstich, Zwerger, Bernard, Morandell Strozzege), assente 1 consigliera (Benin Bernard) delibera

1. La variazione del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2019 – 2021 viene approvata, come si evince dal prospetto allegato il quale costituisce parte integrante della presente deliberazione.
2. Si dà atto che, a seguito delle modifiche approvate, vengono rispettati gli equilibri di bilancio.
3. Gli obiettivi di finanza pubblica vengono rispettati come previsto dal d.lgs 118/2011.
4. Il piano esecutivo di gestione 2019 – 2021 viene adeguato in base ai contenuti del presente provvedimento.
5. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

8. Determinazione delle tariffe dell'imposta comunale sulla pubblicità (ICP) e del diritto sulle pubbliche affissioni (DPA) dall'anno 2019.

(deliberazione n. 9)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 16 voti favorevoli ed 1 astenuto (Zwerger), assente 1 consigliera (Benin Bernard) delibera

1. Di adottare a decorrere dall'anno 2019 i diritti sulle pubbliche affissioni e le tariffe dell'imposta comunale sulla pubblicità, che sono state rideterminate per la pubblicità ordinaria dal decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 16 febbraio 2001, entrambi previsti dal decreto legislativo 15 novembre 1993, n. 507, maggiorati del 50% (cinquantapercento) secondo la legge 30 dicembre 2018, n. 145, articolo 1, comma 919.
2. Di stabilire a decorrere dal 1° gennaio 2019 i diritti sulle pubbliche affissioni e le tariffe dell'imposta comunale sulla pubblicità, come da allegata tabella, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione.
3. Di dare atto che le tariffe e i diritti avranno decorrenza ed effetto a partire dal 1° gennaio 2019.
4. Di prorogare il termine per il versamento dell'imposta sulla pubblicità annuale di cui all'articolo 8, comma 3, del decreto legislativo n. 507/1993 al 30 aprile 2019.
5. Si dà atto che questa delibera non comporta alcuna spesa.
6. Di trasmettere a mezzo pec copia del presente atto al concessionario.
7. Di trasmettere la presente deliberazione telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it
8. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

9. Festlegung der Tarife für die Besetzung von öffentlichem Grund und Boden (Tosap) ab dem Jahr 2019.

(Beschluss Nr. 10)

Der Gemeinderat beschließt mit 16 Ja-Stimmen, und 1 Enthaltung (Zwerger) durch Handerheben, abwesend 1 Ratsmitglied (Benin Bernard)

1. Ab dem Jahr 2019 die Tarife für die Gebühren für die Besetzung von öffentlichem Grund und Boden (Tosap) um 10% zu erhöhen.
2. Die Tarife für die Gebühren für die Besetzung von öffentlichem Grund und Boden (Tosap), ab dem 01. Januar 2019, gemäß beiliegender Aufstellung, welche integrierender und wesentlicher Bestandteil gegenständlichen Beschlusses ist, festzulegen.
3. Darauf hinzuweisen, dass die Tarife der Gebühr ab dem 01. Januar 2019 in Kraft treten.
4. Es wird festgehalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabe mit sich bringt.
5. Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.
6. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

10. Genehmigung des Dreijahresprogramms für öffentliche Arbeiten 2019 - 2021 und des Zweijahresprogrammes der Beschaffung von Lieferungen, Gütern und Dienstleistungen 2019 - 2020.-

(Beschluss Nr. 11)

Der Gemeinderat beschließt mit 12 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimmen (Hell) und 4 Enthaltungen (Pernstich, Zwerger, Bernard, Morandell Strozzege) durch Handerheben, abwesend 1 Ratsmitglied (Benin Bernard)

1. Das beiliegende Dreijahresprogramm für öffentliche Bauaufträge 2019 – 2021 und das beiliegende Zweijahresprogramm der Beschaffung von Gütern, Lieferungen und Dienstleistungen 2019 - 2020 dieser Gemeinde werden genehmigt.

Allfälliges:

Der Bürgermeister-Stellvertreter informiert, dass am Montag, 11. März 2019 eine Bürgerversammlung stattfinden wird.

Ratsmitglied Zwerger verteilt an die Ratskolleginnen und -kollegen eine innovative Broschüre über die Handwerker in Kaltern.

Die Ratsmitglieder Dr. Irene Hell und Helga Morandell Strozzege sowie Dietmar Zwerger stellen Fragen zu bestimmten Beschlüssen und Entscheidungen, die vom Gemeindeausschuss seit der letzten Ratssitzung gefasst bzw. getroffen wurden.

Die jeweils zuständigen Mitglieder des Gemeindeausschusses nehmen dazu Stellung und geben die gewünschten Auskünfte und Informationen.

9. Determinazione delle tariffe per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche (Tosap) dall'anno 2019.

(deliberazione n. 10)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 16 voti favorevoli ed 1 astenuto (Zwerger), assente 1 consigliera (Benin Bernard) delibera

1. Di aumentare a decorrere dall'anno 2019 le tariffe per la tassa per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche (Tosap) per il 10%.
2. Di stabilire a decorrere dal 1° gennaio 2019 i diritti sulle pubbliche affissioni e le tariffe dell'imposta comunale sulla pubblicità, come da allegata tabella, che forma parte integrante e sostanziale della present deliberazione.
3. Di dare atto che le tariffe della tassa avranno decorrenza ed effetto a partire dal 01 gennaio 2019.
4. Si dà atto che questa delibera non comporta alcuna spesa.
5. Di trasmettere la presente deliberazione telematicamente al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it
6. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

10. Approvazione del programma triennale per i lavori pubblici 2019 - 2021 e del programma biennale degli acquisti di beni, forniture e servizi 2019-2020.-

(deliberazione n. 11)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 12 voti favorevoli, 1 voto contrario (Hell) ed 4 astenuti (Pernstich, Zwerger, Bernard, Morandell Strozzege), assente 1 consigliera (Benin Bernard) delibera

1. Si approvano l'allegato programma triennale per i lavori pubblici del Comune 2019 – 2021 e l'allegato programma biennale degli acquisti di beni, forniture e servizi 2019 – 2020.

Varie:

Il vicesindaco informa che lunedì 11 marzo si terrà una riunione civica.

Il consigliere Zwerger distribuisce ai colleghi del consiglio comunale una innovativa brochure sugli artigiani di Caldaro.

Il consiglieri Dott.ssa Hell Irene e Morandell Strozzege Helga nonché Dietmar Zwerger fanno domande riguardante deliberazioni e decisioni, le quali sono state redatte rispettivamente fatte sin dall'ultima seduta del Consiglio comunale.

I singoli competenti membri della Giunta comunale prendono posizione e danno le informazioni e spiegazioni desiderate.

Nachdem nun keine weiteren Wortmeldungen bestehen, dankt der Bürgermeisterstellvertreter den Ratsmitgliedern für die Mitarbeit bei der heutigen Sitzung.

Ende der Sitzung: 20:30 Uhr

Gelesen, bestätigt und unterfertigt

Poiché non ci sono più alcune domande, il vicesindaco ringrazia i membri del Consiglio comunale per la collaborazione alla seduta odierna.

Fine della seduta: ore 20:30

Letto, confermato e sottoscritto



Der Vorsitzende/Il presidente:
ATZ Dr. Werner
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

Die Sekretärin/La segretaria:
ATTINÀ Dr. Lucia
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

Gesehen das Ratsmitglied/visto il consigliere comunale
STUPPNER Robert
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)